Bienne Un sauna pour se prélasser à la plage même en hiver page 4

Christophe Meyer Son nouveau livre sort aujourd'hui page 6



Vendredi 27 août 2021 www.journaldujura.ch

No 199 CHF 3.80 I.A. - CH-2501 Bienne 1

le Journal du Jura sur l'App Store







Ľédito

Philippe Oudot philippe.oudot@journaldujura.ch



La dette peut être une bonne affaire...

Les contribuables bernois peuvent souffler: contrairement aux projections faites l'an dernier, le canton ne devrait pas sombrer à nouveau dans le cercle vicieux des déficits budgétaires abyssaux. De quoi réjouir la ministre des Finances Beatrice Simon qui a présenté hier son dernier budget, puisqu'elle ne briquera pas de nouveau mandat au printemps prochain. Certes, le budget 2022 reste déficitaire, à hauteur de 50 mios, mais c'est loin des 580 que le canton avait pronostiqués l'an dernier. Quant à l'endettement, il augmentera bien de 117 mios l'an prochain, mais avec la projection jusqu'en 2025, sa progression se limitera à 25 mios, alors que le plan financier tablait sur une croissance de la dette de deux milliards!

Le Conseil exécutif est-il donc aussi mauvais dans ses projections, comme le prétend le PLR? Pas du tout! Cette bonne surprise tient à plusieurs facteurs: d'abord, la crise du Covid n'impacte pas trop les recettes fiscales; ensuite, ces quatre prochaines années, le canton va toucher quelque 800 mios de francs de plus issus de sa part aux bénéfices de la BNS. Qui plus est, durant la même période, il va recevoir près de 230 mios de plus au titre de la péréquation financière. Voilà qui est réjouissant, au vu des énormes besoins financiers pour rattraper le retard accumulé ces dernières années en termes d'investissements.

Dans ce contexte, pour éviter un emballement de la dette, le Conseil exécutif veut limiter la réalisation des projets immobiliers en priorisant ceux jugés d'intérêt stratégique du point de vue de la politique économique et financière. Sur un plan purement comptable, c'est sans doute raisonnable, en raison des incertitudes financières liées à la crise du Covid qui, hélas, reste d'une brûlante actualité, avec l'arrivée de la quatrième vague. Mais d'un autre côté, grâce à la nouvelle convention passée entre la BNS et la Confédération, le canton est d'ores et déjà assuré de recevoir de sa part des versements nettement plus substantiels que jusqu'à aujourd'hui. Il devrait aussi pouvoir disposer des 300 mios issus de la dissolution du Fonds d'investissements hospitaliers et de celui de distribution du bénéfice de la BNS. Dans ce contexte, ne serait-il pas judicieux de maintenir les investissements prévus dans une logique anticyclique, comme le suggère le PS? Quitte à augmenter un peu la dette? A l'heure où les taux d'intérêt sont extrêmement bas et même négatifs, le canton pourrait ainsi financer ses projets à des conditions très intéressantes. La dette, ça peut aussi être une bonne affaire...

Un déficit de 50 millions, au lieu des 580 envisagés

Canton de Berne Malgré la crise du Covid et son impact, le budget 2022 et la planification financière 20232025 sont bien meilleurs que prévu. Grâce à des entrées bien supérieures aux attentes, le déficit devrait

se limiter à 50 mios. De quoi réjouir la directrice des Finances Beatrice Simon et le gouvernement. page 3

Pas encore terminé, déjà distingué



Corgémont Les premières personnes résidentes ne pourront intégrer leur nouveau lieu de vie que dans quelques semaines, mais Les Bouleaux ont déjà été primés. Pour son caractère intergénérationnel, notamment, l'établissement a obtenu la première place du «Prix de l'innovation dans les EMS bernois 2021», décerné par Curaviva BE. page 9



Hockey sur glace

Ajoie veut jouer les trouble-fête

Pour son retour dans l'élite, malgré le fait qu'il possède le plus petit budget de la ligue, le HC Ajoie espère bien «embêter» ses adversaires. page 15



FC Tavannes/Tramelan

Deux ans de plus pour Loic Châtelain

Président du FCTT depuis 2015, Loïc Châtelain sera réélu pour deux années supplémentaires lors de l'assemblée de ce soir. **page 17**

L'alimentation saine part en campagne

A un mois de la votation, le comité en faveur d'une manière saine de préparer les repas des écoliers biennois a démarré sa campagne hier. page 4

LE JOURNAL DU JURA www.journaldujura.ch

Loïc Châtelain repart pour deux tours

FOOTBALL Le président du FC Tavannes/Tramelan s'apprête à rempiler pour une septième et une huitième années, ce soir.

PAR ETIENNE CHAPUIS



En juin dernier, le président Loïc Châtelain (à droite) et l'entraîneur de la première équipe Steve Langel, qu'unissent des liens de grande complicité, trinquaient à la bonne santé du FC Tavannes/Tramelan. STÉPHANE GERBER

profile à l'horizon pour reprendre le flambeau, l'affaire est claire comme de l'eau de roche. Loïc Châtelain, qui préside aux destinées du club depuis 2015, va se succéder à lui-même ce soir au CIP lors de l'assemblée générale ordinaire du FC Tavannes/Tramelan. Sauf quelques verses et variées, la principale atrabilaires mal intentionnés, étant que j'ai l'avantage de bien au contraire. Car le dyna- efficace, formé de potes qui mique Tramelot de 44 ans di- s'entendent bien et se respecrige la manœuvre de main de tent mutuellement, et au sein maître et, ce qui ne gâte rien, dans le respect scrupuleux cieusement réparties. La re-

uisque personne ne se d'un fil rouge, celui de l'amateurisme pur et dur, auquel il semble tenir comme à la prunelle de ses yeux.

Loïc Châtelain, prêt donc à repartir pour un nouveau mandat de deux ans, durée prévue par les statuts du FCTT?

Oui, et cela pour des raisons dipersonne ne s'en plaindra, pouvoir compter sur un comité duquel les tâches sont judimarque vaut d'ailleurs également pour les commissions élargies, composées elles aussi de nombreux bénévoles motivés. Bref, toute l'organisation du club repose sur une structure qui fonctionne.

Et à part ca?

Malgré le temps investi, le plaisir ressenti dans l'accomplissement de cette tâche est intact.

Quel est-il, cet investissement en temps, qui s'accumule en sus de vos obligations professionnelles (Loïc Châtelain travaille au service d'une société zuri-

choise d'équipements et d'outils pour l'industrie, comme responsable du secteur horloger)?

Je préfère ne pas faire le calcul. Mais, pour donner un exemple, rien que les préparatifs de l'assemblée du jour ont nécessité une vingtaine d'heures de travail, que j'ai accompli pendant mes vacances, le soir.

Le plaisir ressenti, de quelle nae est-il. au fond?

Je suis sensible aux résultats sportifs, bien entendu. Le maintien in extremis de notre équipe fanion en 2e ligue inter m'a touché. Ce fut en quelque

Cet été, le FC Court a certes ac-

Le FCTT recrute désormais en amont

Etant donné que – abstraction faite de modestes primes de victoire, distribuées à chacun à parts égales -, il ne rétribue pas son personnel en culottes courtes, le FCTT a bien du mal, en règle générale, à attirer dans ses filets des joueurs accomplis venant de l'extérieur. Ceux-ci préfèrent monnayer leur talent ailleurs. Du coup, le club tavanno-tramelot a pris pour habitude de ratisser large en amont. Il recrute de plus jeunes éléments, quand ils ont l'âge d'évoluer encore en juniors A. Il leur permet ainsi d'achever leur formation dans de bonnes conditions et au sein d'une équipe de niveau respectable, qui évolue en Youth League, la plus haute catégorie cantonale. Par la suite, si tout se passe bien, il leur offre la possibilité de se faire les dents chez les actifs, en 2e ligue inter. Ont débarqué cet été dans cette perspective: quatre M16, trois en provenance de Bienne, le quatrième de Xamax, dont l'avenir dans leur club était bouché. ECH

sorte la concrétisation tangible d'un certain état d'esprit. Les joueurs peuvent être fiers d'eux. Ils ont merveilleusement porté les valeurs que nous souhaitons véhiculer. De façon plus générale, il y a la satisfaction que me procure l'aspect social et humain très marqué qui constitue l'ADN de ce club. Le foot, chez nous, ce n'est pas que du sport, c'est une école de vie, un apprentissage du savoir-vivre. Je trouve tout ça très important.

Est-ce qu'un autre facteur explique encore votre engagement?

Oui, je m'implique aussi pour rendre quelque chose à une société qui, précédemment, m'a beaucoup donné. Un juste retour des choses. J'ajoute que j'ai la chance de bénéficier du plein soutien de ma famille. Sans la compréhension de ma femme et de mes deux fils, mener une activité aussi prenante serait impossible.

Changeons de sujet. La situation financière du club a-t-elle été impactée par la crise sanitaire?

Oui, mais de manière favorable! Nos comptes pour la saison 2020/21 présentent en effet un bénéfice de l'ordre de 5000 francs, pour un total de charges de quelque 221 000 francs. D'un côté, il est vrai que la crise nous a privés d'une large partie de recettes après l'annulation de nombreu-

ses manifestations. Mais de l'autre, elle a entraîné une nette diminution des frais de fonctionnement. Et, par bonheur, l'écrasante majorité de nos sponsors sont restés fidèles.

La tenue d'un match de 2e ligue inter est-elle toujours proscrite à **Tavannes?**

Elle l'est, car l'ASF a rejeté la demande de compromis de la commune de Tavannes, qui, en raison de ses limites budgétaires, proposait d'élargir le terrain principal à 62 mètres plutôt qu'à 64, comme l'impose le règlement. Tout récemment, les autorités tavannoises sont revenues à la charge en brandissant un nouveau projet, celui de mettre aux normes de la 2e ligue inter le terrain d'entraînement plutôt que le principal. A priori, je vois cela d'un œil sceptique, mais c'est au comité qu'il appartiendra prochainement d'évaluer la chose.

Avec Benjamin Mercier, le FCTT s'est doté d'un team manager. Une nécessité?

Une bonne chose en tout cas, qui va permettre à la longue de soulager notre directeur sportif Danael Kipfer. Proche des joueurs, Benjamin Mercier a le profil idéal pour me ner à bien sa tâche opérationnelle pour tout ce qui est lié à la première équipe, à cheval entre la commission technique et l'encadrement.

Le FC Court veut se mettre rapidement à l'abri

FOOTBALL 3e ligue: sauvés de justesse la saison dernière, les Courtisans rêvent d'un championnat serein et sans complications.

version 2020/21, déclaré vainqueur de la campagne des transferts et candidat au podium. On se souvient également de son début de saison catastrophique, avec un seul point glané lors de ses quatre premières sorties. On se souvient que cette entame cauchemardesque a plombé un par-

un fil, pratiquement jusqu'à la dernière seconde de l'ultime journée de championnat. «A Court, il semble qu'on aime être vraiment dans la difficulté avant de retrousser les manches et de s'en sortir. J'aimerais aujourd'hui que cela change. Les points appelant les points, il faut à tout prix en comptabilicours réduit de moitié en ser rapidement», prévient le raison de la crise sanitaire et coach Ludovic Brugnerotto.

On se souvient du FC Court que le maintien n'a tenu qu'à Le Jurassien, dragué par plusieurs autres sociétés durant la pause estivale, a finalement choisi de poursuivre l'aventure à Virelore pour un deuxième mandat. «L'idée consiste à construire sur deux ou trois ans avec des jeunes. Ce défi me plaît. Certains sont revenus cet été déjà. D'autres le feront ces prochains mois. En tous les cas, le projet et les perspectives sont intéressant», poursuit-il.

cueilli de nouveaux jeunes. Mais il a surtout perdu d'excellents éléments comme Francis Sarret (Bassecourt), Bastien Niederhauser (Sarine) ou encore Jérémy Randaxhe (retour en France). «Nous avons un peu moins d'expérience à faire valoir», admet Brugnerotto. «Par contre, les gars sont plus nombreux et plus assidus aux entraînements. Et nous cherchons encore à renforcer l'équipe avec un ou deux joueurs d'expérience d'ici la fin du mercato.»

Qu'à cela ne tienne, Court compensera ses éventuelles lacunes de roublardise par un investissement de tous les instants. Sauvé in extremis en juin dernier, grâce notamment à une parité tirée par les cheveux arrachée aux dépens du

FC Bévilard-Malleray lors de l'avant-dernière journée, il veut profiter de cette euphorie pour mettre rapidement des points de côté. «Les joueurs sont volontaires et combatifs. Ils ont soif d'apprendre et ne lâchent rien sur le terrain. Ils jouent avec le cœur et la bonne ambiance qui règne chez nous pourra nous aider dans les moments difficiles», analyse le technicien courtisan.

Une troupe remobilisée

Afin de s'éviter une saison aussi compliquée que la précédente et assurer le maintien dans les délais les plus brefs possibles, Court espère surtout réussir son entame. La défaite (1-2) concédée samedi dernier à domicile face à Lyss II n'est pas pour le rassurer. «Sans vouloir manquer de respect aux Seelandais, cette équipe ne briguera pas les premières places cette saison. Nous sommes donc évidemment déçus de cette reprise, surtout qu'elle intervient après une préparation moyenne et des matches amicaux plutôt décevants», amet Brugnerotto.

L'intéressé va dons s'atteler à remobiliser ses troupes pour qu'un sursaut d'orgueil soit visible demain soir déjà à Ipsach contre Grünstern II. Il espère voir de la rigueur, de la discipline, mais aussi une équipe compacte et prête à dérouler son jeu. «On ne doit pas se laisser entraîner dans le défi physique. C'est avec la volonté de presser gentiment l'adversaire, de récupérer le cuir et de le faire tourner que j'aimerais voir évoluer mon équipe», termine-t-il. GRÉGORY MOSIMANN

FOOTBALL-CLUB TAVANNES-TRAMELAN UN GOÛT D'INACHEVÉ

Soyez rassurés: le TT est bien là!

Un beau match de foot, vendredi dernier, du côté de l'Allianz Stadium de Tramelan, où les hôtes de l'équipe fanion ont bataillé valeureusement contre les habitants du chef-lieu de Bâle-Cam-

Avec un temps magnifique, une odeur de gazon, du rythme et du suspense, c'était une belle soirée comme on les aime.

Pour sa première sortie du championnat, le TT a entamé sa rentrée des classes de fort belle manière après moins de 10 minutes de jeu. Sur le flanc droit, Ritou Habegger déposa un centre sur la tête du renard des surfaces Brunner, placé au 2e poteau et qui, tout en finesse, paracheva le travail.

Pour son premier bal dans son club formateur, le jeune et prometteur Cyril – de retour de Delémont - ne pouvait rêver mieux. Puis les débats s'équilibrèrent belle aisance technique, se montraient menaçants. Mais à l'heure du thé, le score était toujours favorable aux Sang et Or. Toutefois, autour de la 55e minute et consécutivement à une contreattaque bien menée, Liestal égalisa. Sur le coup, notre nouveau portier, Maël Zaugg ne pouvait rien faire pour sa première partie au sein du TT, très convaincante de sérénité, après sa formation passée du côté de Xamax. Pour l'anecdote, c'est en quelque sorte un retour aux sources pour cet habitant de la vallée de Tavécu jadis du côté de Tramelan avec sa famille. Bref, revenons à nos moutons avec nos poulains, qui, à l'image des frères Duco, superbes d'engagement et d'abnégation, bataillaient fermement dans l'entrejeu pour obtenir un

meilleur résultat. A un quart d'heure du terme de cette opposition de style, le charismatique Teissier, dont le talent devrait lui permettre d'être décisif lors des prochaines échéances, plaça une subtile frappe des 20 mètres, du plat du pied, qui s'écrasa contre le poteau. La messe était dite et le score de 1-1 ne bougea plus.

En résumé, un bon point a été obtenu avec une grande solidité défensive, même si la gourmandise aurait souhaité une victoire.

Un match de reprise

Match typique de reprise, samedi en fin d'après-midi au Bâloise Stadium, où la 2, portée par un engagement et un esprit d'équipe sans faille, a brillamment passé l'épaule du coriace adversaire Grünstern. Elle démarre ainsi sa saison par une victoire amplement méritée. Le precar les visiteurs, dotés d'une mier but est tombé sur un corner botté à la David Beckham par Léo Vuilleumier. Le ballon est venu ferrer Pierre Burri qui, au deuxième poteau et à une hauteur stratosphérique, a catapulté aisément le cuir dans les filets. Un TT dominateur s'est créé passablement d'occasions jusqu'à la pause et c'est logiquement que ce diablotin de Suleiman a marqué le 2 à 0 à la 38e, tout en souplesse sur penalty, suite à une faute commise sur le tonitruant Poney Geiser. En deuxième mi-temps, Grünstern se montrait offensif et cherchait vannes, dont le paternel avait vainement à réduire le score. Mais un carton rouge annihila tout espoir.

> Finalement, la seconde période se déroula comme un long fleuve tranquille et le troisième goal fut l'œuvre de Yoann Mathez qui venait d'entrer en jeu. Sa frappe

pure, légèrement enroulée, ne laissa aucune chance aux derniers vestiges de la toile d'araignée de la lucarne gauche côté Pom-Pom. Bref, un goal digne d'un autre Johann, fou volant cheveux au vent, qui valait à lui seul le déplacement à Orange.

Très bonne opération de la troupe à Duco qui, d'entrée de saison, tutoie le haut du classement. Prochain match à Courrendlin, un des favoris du groupe, demain, à 17h.

A noter également, la très belle victoire 4-0 de notre 3e équipe face à Courtelary. (GazeTTe)

Au programme

A Tavannes. - Sa 28.8: Jun Ec -Team Orval, à 9h30; Jun C -Team Lengene, à 14h. Me 1.9: Jun Db - Moutier, à 18h30 (Coupe jurassienne). Sa 4.9: Jun Da - Team Vallon, à 10h. Di 5.9: Jun B - Schönbühl, à 14h; Jun A - Köniz, à 16h, Me 8.9; Jun C -Team Sorne, à 19h. Je 9.9: Super vétérans - Niderbipp, à 19h30.

A Tramelan. - Ve 27.8: Seniors -Saint-Imier, à 19h30. Sa 28.8: T 1 - Old Boys, à 16h. Me 1.9: Jun C Team Orval. à 19h30 (CJ). Sa 4.9: Jun Db - Delémont, à 10h; TT 3 - Montfaucon, à 16h. Me 8.9: Jun Da - Fr.-Montagnes, à 18h15 (CJ).

A l'extérieur. - Sa 28.8: Vicques - Jun Ea, à 10h; Team Sorne -Jun Db, à 14h; Aegerten - Jun B, à 14h; Delémont - Jun A, à 16h; Courrendlin - TT 2, à 17h; La Suze - TT 3, à 17h. Me 1.9: Diaspora 2014 - Jun B, à 19h30 (CJ). Ve 3.9: Courrendlin - Seniors, à 19h30. Sa 4.9: Courrendlin - Jun Ec, à 9h30; Dornach - TT 1, à 16h; Fr.- Montagnes - TT 2, à 16h. Di 5.9: Team Etoile - Jun C, à 13h30. Je 9.9: Moutier/Court -Jun Eb, à 18h30.

RECONVILIER THÉÂTRE DE L'ATELIER – NOUVELLE PROGRAMMATION

Lever de rideau!

La 12e saison du Théâtre de l'Atelier commence plus tôt que d'ordinaire, en raison des reports. Dix spectacles et quarante représentations seront au menu. C'est la troupe résidente, Les Tréteaux d'Orval, qui donnera le coup d'envoi le samedi 4 sep-

«Ils s'aiment»

Elle présentera, sur trois weekends, la comédie à sketches «Ils s'aiment». Il s'agit de l'histoire de Nicole et Philippe, qui s'aiment depuis 20 ans pour le pire et pour le rire. Les Tréteaux d'Orval auront une place importante durant cette saison. Ils monteront sur scène pour deux spectacles en plus de celui susmentionné, à savoir la comédie «Cuisine et dépendances», les week-ends du samedi 6 au dimanche 28 novembre, et leur traditionnelle pièce surprise, les week-ends du 2 avril au 1er mai 2022, qui viendra clore la saison.

Un vieux couple

Mais la vedette revient avant tout à Pierre Aucaigne et Vincent Kohler. Avec leur «Coming out» tout à fait inattendu, surprenant et déjanté, ils sont les têtes d'affiche de la programmation. Cette pièce humoristique, prévue les 2 et 3 octobre, met en scène un vieux couple «d'homos mais sapiens», tous deux atteints par un mystérieux virus, qui se retrouvent à parler de leur vie de vieux humoristes, leur première rencontre, leur coup de foudre, leurs bisbilles...

Les 23 et 24 octobre, le spectacle de Musique Simili est un «Rendez-vous» en hommage à Georges Brassens, ainsi qu'une émouvante déclaration d'amour à la mer bleu azur, à la bohème, à



à fait inattendu, surprenant et déjanté. Les 2 et 3 octobre au Théâtre de l'Atelier.

au savoir-vivre méditerranéen.

De la poésie aussi

Tête d'affiche de la précédente édition, Bruno Coppens pourra enfin présenter, pour autant que la situation sanitaire le permette, son spectacle reporté «Andropause», les 5 et 6 février.

Cet humoriste belge, qui a soufflé sa 60e bougie il n'y a pas si longtemps, parle de sa vie d'homme, en zigzaguant de l'enfance à l'obsolescence programmée, à l'aide d'anecdotes et d'histoires personnelles. Le slam sera également à l'honneur de cette 12e saison. Narcisse, accompagné par Pierre Gilardoni à la guitare, rendra poétiquement la parole à ceux qui ne l'ont pas - femmes brimées, employés muselés et artistes rendus muets par la censure -, les 5 et 6 mars. Le tout

la musique occitane et tsigane et avec neuf télévisions en mouvement sur scène, parce que devant la télé, on est aussi réduit à se taire. Le Théâtre de l'Atelier accueillera en outre ses amis du Théâtre du Torrent, d'Annemasse, qui proposeront «Opus cœur», d'Israël Horowitz, les 22 et 23 janvier. Parmi les spectacles hors abonnement figure «Adagio» d'Emmanuelle delle Piane, par le Théâtre du Clos-Bernon. A découvrir le 11 et 12 décembre.

> Enfin, la programmation du Théâtre de l'Atelier s'adressera également aux plus petits avec «Pinocchio et les fenêtres d'un hiver», un spectacle tout public entre récit et musique, qui aura lieu samedi 29 et dimanche 30 janvier. (jdj/réd.)

Informations et réservations sur www.theatre-atelier.ch

ANNONCES



 $\overline{\Sigma}$

♦Bâloise

HUGUELET

BALLONS DE MATCH: INELECTRO SA • BOISSONS EVALET SÀRL • ID VOYAGE • PARATTE VIN SÀRL · CREATRANSPORT SÀRL · CRÉAJARDIN · TOP ELAGAGE · OLIVEIRA SÀRL · ARCARCHITECTURE SÀRL · ATB SA · VIRTUAL COMPUTER SÀRL · BIJOUTERIE PELLETIER SARL • PRO ROUTES SA • MATHEZ SARL • SEDELEC SA • HOULI'S BEER SHOP · KIPFER DANAEL CAO · ZÜRICH AGENCE GÉNÉRALE DANIEL SCHINDEROLZ · LIECHTI

≫ Clientis Allianz 🕕

Tramelan, à louer à convenir situation tranquille

appartement duplex 5½ pièces

avec poèle, acces direct au jardin, possibilite garage Fr. 95.-.

Prix Fr. 1200.-+ charges. Tél. 071 755 44 74

MARDI 15 H

Dernier délai pour la livraison de vos textes:

MERCREDI 8 H

Dernier délai pour la livraison de vos annonces:

E-mail: lpc@gassmann.ch

MA FILLE **NE QUITTE PLUS SON ÉCRAN!**

Nous sommes là pour vous aider!

APPELEZ-NOUS! 0800 105 105 www.addictionsuisse.ch



La pauvreté des personnes âgées est invisible.

Nous les aidons. Aidez-les, vous aussi. Compte postal 87-500301-3 www.aidez-a-aider.ch

PRO SENECTUTE PLUS FORTS ENSEMBLE



NOUS FAISONS LA DIFFÉRENCE.

PRODIGUER DES SOINS, C'EST AUSSI ÊTRE UNE PERSONNE DE RÉFÉRENCE ET ÉCHANGER AVEC LES PATIENTS.

